

24.1.2023

Sopimus maakaasun siirtoputken siirtämisestä ja sen kustannusten korvaamisesta

GASGRID FINLAND OY:N

ja

HELSINGIN KAUPUNGIN

välillä

Sisällysluettelo

1	OSAPUOLET	4
2	SOPIMUKSEN TAUSTA JA TARKOITUS.....	4
3	MÄÄRITELMÄT	4
4	SOPIMUKSEN KOHDE.....	5
5	OSAPUOLTEN TEHTÄVÄT JA VELVOLLISUUDET.....	5
5.1	Yleistä	5
5.2	Yhteistyövelvoite.....	5
5.3	Gasgrid Finlandin tehtävät ja velvollisuudet	5
5.4	Helsingin kaupungin tehtävät ja velvollisuudet	6
6	AIKATAULU JA VASTUU VIIVÄSTYKSESTÄ	6
6.1	Yleistä	6
6.2	Yleisaikataulu	7
6.3	Hankkeen toteutuksen viivästyminen ja siirtyminen.....	7
6.4	Hankkeen raukeaminen.....	7
7	KUSTANNUSTEN KORVAAMINEN.....	8
8	KÄYTTÖOIKEUDEN SIIRTO JA KIINTEISTÖNOMISTAJIEN SUOSTUMUKSET	9
9	MAAKAASUN SIIRTOPUTKEN OMISTUSOIKEUS.....	9
10	ALIHANKKIJAT.....	9
11	VASTUUNRAJOITUS	10
12	YLIVOIMAINEN ESTE	10
13	LUOTTAMUKSELLINEN AINEISTO JA SALASSAPITOVELVOITTEET	11
14	SOPIMUKSEN VOIMASSAOLO JA PÄÄTTYMINEN	11
15	MUUT SOPIMUSEHDOT.....	12
15.1	Sopimuskokonaisuus ja soveltamisjärjestys.....	12
15.2	Ilmoitukset	12
15.3	Aineettomat oikeudet	13
15.4	Muutokset.....	13
15.5	Sopimuksen purkaminen.....	13
16	SOVELLETTAVA LAKI JA ERIMIELISYYKSIEN RATKAISEMINEN	14
17	SOPIMUSKAPPALEET	Virhe. Kirjanmerkkiä ei ole määritetty.

Liitteet

Liite 1 60000111_01-04-00003_Asema

1 OSAPUOLET

Tämä sopimus maakaasun siirtoputken siirtämisestä ja sen kustannusten korvaamisesta ("**Sopimus**") on tehty seuraavien osapuolten välillä:

- (1) **Gasgrid Finland Oy**, y-tunnus 3007894-1, Keilaranta 19, 02150 ESPOO ("**Gasgrid Finland**"); ja
- (2) **Helsingin kaupunki**, y-tunnus 0201256-6, PL 58213, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI ("**Helsingin kaupunki**").

Helsingin kaupunki ja Gasgrid Finland jäljempänä yhdessä "**Osapuolet**" ja erikseen "**Osapuoli**".

2 SOPIMUKSEN TAUSTA JA TARKOITUS

- (A) Helsingin kaupungin maankäytön muuttuneista tarpeista johtuen Helsingin kaupungille on syntynyt tarve Gasgrid Finlandin omistaman maakaasun siirtoputkiston siirtämiseen ja uudelleen sijoittamiseen Helsingin kaupungin Malminkartanon alueella sijaitsevilla kohteilla, kuten tässä Sopimuksessa on tarkemmin kuvattu ("**Hanke**"). Hanke johtuu yksinomaan Helsingin kaupungin maankäytön muuttuneista tarpeista. Gasgrid Finland hyväksyy Hankkeen ja suostuu myötävaikuttamaan siihen ja vastaamaan sen toteutuksesta korvausta vastaan tässä Sopimuksessa kuvatulla tavalla.
- (B) Hankkeen valmisteluvaiheessa on tehty maakaasuputkimuutoksen toteutussuunnittelu. Toteutussuunnittelun suunnitteluaineistosta löytyy tarkempi kuvaus Hankkeesta toteutettavista muutoksista.
- (C) Hanke toteutetaan rakentamalla uusi maakaasun siirtoputki Osapuolten määrittelemälle putkilinjaukselle. Uusi maakaasun siirtoputki tulee Gasgrid Finlandin omistukseen. Käytöstä poistetun maakaasun siirtoputken omistus- ja hallintaoikeus sekä maakaasun siirtoputken liittyvät vastuut ja velvoitteet siirtyvät sellaisinaan Helsingin kaupungille ilman eri toimenpiteitä, kun uuden maakaasun siirtoputken liityntätyöt on suoritettu ja uusi maakaasun siirtoputki on otettu käyttöön.
- (D) Tällä Sopimuksella Osapuolet sopivat Hankkeen toteutuksesta (rakennus- ja asennustyöt sekä suunnitelmien yhteensovittaminen alueen suunnitelmien kanssa), Osapuolten velvoitteista tähän liittyen sekä Hankkeesta aiheutuvien kustannusten korvaamisesta Gasgrid Finlandille.

3 MÄÄRITELMÄT

- 3.1 "**Gasgrid Finland**" on määritelty Sopimuksen kohdassa (1).
- 3.2 "**Hanke**" on määritelty Sopimuksen kohdassa (A).
- 3.3 "**Helsingin kaupunki**" on määritelty Sopimuksen kohdassa (2).
- 3.4 "**Luottamuksellinen Aineisto**" on määritelty Sopimuksen kohdassa 13.2 – 13.3.
- 3.5 "**Osapuoli**" on määritelty Sopimuksen kohdassa 1.
- 3.6 "**Sopimus**" tarkoittaa tätä sopimusta.

4 SOPIMUKSEN KOHDE

- 4.1 Hankkeeseen kuuluu maakaasun siirtoputkiston muutoksien toteutus seuraavassa kohteessa:
Naapuripellontien putkimuutos DN300, pituus noin 430m (Liite: 60000111_01-04-00003_Asema);

5 OSAPUOLTEN TEHTÄVÄT JA VELVOLLISUUDET

5.1 Yleistä

- 5.1.1 Gasgrid Finland sitoutuu suorittamaan Helsingin kaupungin toimeksiannosta tämän Sopimuksen kohdassa 5.3.1 mainitut tehtävät Hankkeen toteuttamista varten Helsingin kaupungin maksamaa korvausta vastaan.
- 5.1.2 Helsingin kaupunki sitoutuu suorittamaan tämän Sopimuksen kohdassa 5.4.1 mainitut tehtävät omalla kustannuksellaan. Osapuolet sopivat, että Helsingin kaupunki vastaa hankkeeseen liittyvistä riskeistä ja kustannuksista tässä Sopimuksessa tarkemmin määritellyllä tavalla, koska Hanke toteutetaan Helsingin kaupungin tarpeesta johtuen.

5.2 Yhteistyövelvoite

- 5.2.1 Osapuolten tulee hyvässä yhteistyössä myötävaikuttaa Hankkeen toteuttamiseen ilman viivästyksiä. Osapuolet ymmärtävät, että kaikkia mahdollisia Hankkeessa esiintyviä tilanteita ei ole mahdollista ennakoida tämän Sopimuksen allekirjoitushetkellä. Osapuolet pyrkivät ratkaisemaan edellä mainitun kaltaiset ennakoimattomat tilanteet hyvässä hengessä tämän Sopimuksen mukaisia periaatteita noudattaen.
- 5.2.2 Molemmilla Osapuolilla on oikeus saada tietoja Hankkeen etenemisestä, ja velvollisuus osallistua toisen Osapuolen koollekutsumiin Hankkeeseen liittyviin palavereihin.

5.3 Gasgrid Finlandin tehtävät ja velvollisuudet

- 5.3.1 Gasgrid Finlandin tehtäviin ja velvollisuuksiin kuuluu:
- (a) Uuden maakaasuputkiston rakennustekninen-, mekaaninen- ja katodisuojaussuunnittelu sekä osallistuminen putkiston linjaussuunnitteluun;
 - (b) Suunnittelun putkilinjauksen tarkentaminen ja yhteensovittaminen muiden alueen suunnitelmien kanssa yhteistyössä Helsingin kaupungin kanssa;
 - (c) Suunnittelun johto-, koordinointi- ja ohjaustehtävät;
 - (d) Osallistuminen tarvittaviin neuvotteluihin;
 - (e) Tarvittavien lupien hankinta;
 - (f) Toteutusaikataulun ja läpivientisuunnitelman tarkentaminen yhteistyössä muiden osapuolten kanssa;
 - (g) Pohjatutkimusohjelman laatiminen (mahdollisesti tarvittavat lisätutkimukset);
 - (h) Uuden maakaasuputken rakennuttaminen sekä rakennus-, asennus- ja valvontatyöt;
 - (i) Neuvottelut putkimuutoksen vaikutusalueella olevien maakaasun käyttäjien kanssa;
 - (j) Maakaasuputken operointi, käytöstä poistettavan maakaasuputken käytöstä poisto ja uuden maakaasuputken käyttöönotto; ja

- (k) Käytöstä poistetun maakaasuputken saattaminen turvalliseen tilaan ja sen luovuttaminen Helsingin kaupungille.

5.4 Helsingin kaupungin tehtävät ja velvollisuudet

5.4.1 Helsingin kaupungin tehtäviin ja velvollisuuksiin kuuluu:

- (a) Suunnitellun putkilinjauksen tarkentaminen ja yhteensovittaminen muiden alueen suunnitelmien kanssa yhteistyössä Gasgrid Finlandin kanssa;
- (b) Maakaasuputkiston suunnittelussa tarvittavien pohjatutkimusten teettäminen pohjatutkimusohjelman mukaan (tarvittavat lisätutkimukset)
- (c) Maakaasuputkiston suunnittelussa tarvittavien lähtötietojen toimittaminen mm. luontokohteista ja muinaismuistoista sekä ympäristön erikoispiirteistä/rajoitteista ja alueen muusta käytöstä;
- (d) Maisemointisuunnittelu kaasuputkilinjan alueella;
- (e) Maakaasuputkiston uuden sijaintipaikan tarkentaminen, ja myötävaikuttaminen sijoittamiseen;
- (f) Koordinointi ja neuvottelut Helsingin kaupungin eri hallintokuntien ja sidosryhmien välillä;
- (g) Osallistuminen suunnitelmien, rakentamisaikataulujen ja projektien koordinointityöhön;
- (h) Tiedotus- ja viestintäsuunnitelman laadinta ja toteuttaminen;
- (i) Valmistelevien aluerakennustöiden toteutus mm. puunkaato suunnitellun maakaasuputken linjauksen alueelle sovitulla työalueen leveydellä;
- (j) Maakaasuputken rakentamisen vaatimat mahdolliset muiden putkien ja kaapelien johtosiirrot;
- (k) Tarvittavat liikennejärjestelyt;
- (l) Käytöstä poistetun maakaasuputken purkaminen tarvittavilta osin Helsingin kaupungin harkinnan mukaan sekä maahan jäävän putken ympäristövaikutuksista ja muista siihen liittyvistä vastuista ja velvoitteista vastaaminen myös siltä osin kuin putki mahdollisesti sijaitsee kolmannen osapuolen omistamalla maa-alueella.

5.4.2 Helsingin kaupunki sitoutuu suorittamaan tähän Sopimukseen perustuvat velvoitteensa huomioiden Yleisaikataulun velvoitteet, huolellisesti ja noudattaen alalla yleisesti sovellettavia laatuvaatimuksia. Mikäli Helsingin kaupungin suorituksessa on virhe, Helsingin kaupungin tulee suorittaa virheellinen suorituksensa uudelleen. Selvyyden vuoksi todetaan, että mikäli Helsingin kaupungin suoritus viivästyy tai siinä on virhe, Helsingin kaupunki korvaa kaikki viivästyksestä ja/tai virheestä Gasgrid Finlandille aiheutuneet kustannukset ja vahingot sekä myöntää Gasgrid Finlandille lisäaikaa Yleisaikatauluun viivästystä ja/tai virhettä vastaavalta osalta.

6 AIKATAULU JA VASTUU VIIVÄSTYKSESTÄ

6.1 Yleistä

6.1.1 Osapuolet toimivat säännöllisesti ja viivyttelämättä yhteistyössä tämän Sopimuksen mukaisten Hankkeen suunnittelun ja kohteessa tehtävien muiden valmistelutöiden ja toteutuksen yhteensovittamiseksi.

6.1.2 Kohde on tunnistettu herkäksi valitusten suhteen ja tämä voi vaikuttaa Hankkeen toteutuksen aikatauluun. Hankkeen viivästyksellä voi olla vaikutuksia Hankkeen toteutuksen kokonaiskustannuksiin. Selvyyden vuoksi

todetaan, että mikäli Hanke tai sen toteutus viivästyy tai siirtyy valituksesta johtuen, Gasgrid Finlandilla on oikeus lisäaikaan ja Helsingin kaupunki on velvollinen korvaamaan Gasgrid Finlandille tästä aiheutuneet kustannukset tässä kohdassa 6 ja kohdassa 7 mainitun mukaisesti.

6.1.3 Kohdan 5.2 yhteistyövelvoite huomioiden, mikäli Hanke tai sen toteutus viivästyy, sitoutuvat Osapuolet yhdessä keskustelemaan Hankkeen eri vaiheiden etenemisestä ja aikatauluista. Molemmilla Osapuolilla on oikeus saada tietoja Hankkeen etenemisestä, ja velvollisuus osallistua toisen Osapuolen koollekutsumiin Hankkeeseen liittyviin palaveriin.

6.2 Yleisaikataulu

6.2.1 Gasgrid Finland pyrkii toteuttamaan Hankkeen 31.12.2023 mennessä edellyttäen, että muut osapuolet vastaavat tarvittavassa aikataulussa omista velvoitteistaan huomioiden Yleisaikataulun vaatimukset.

6.2.2 Ennen kaasuputken siirron toteuttamista Helsingin kaupungin on tehtävä tarvittavat muut aluerakennustyöt, mm. puiden kaadot ja tarvittavien johtojen ja putkien siirrot.

6.2.3 Sopimuksen allekirjoitushetkellä Hankkeen aikataulutavoitteena on, että kohdassa 6.2.2 mainitut Helsingin kaupungin valmistelevat rakennustyöt toteutetaan maaliskuun 2023 loppuun mennessä ja varsinaiset maakaasuputken rakentamis-, liitos- ja viimeistelytyöt tehdään lokakuun 2023 loppuun mennessä. As-built piirustukset ja käyttöoikeuden (5 metrin käyttöoikeusalue) siirtotoimenpiteet tehdään vuoden 2023 loppuun mennessä.

6.2.4 Selvyyden vuoksi, kohdassa 6.2.3 mainituilla viimeistelytyöillä tarkoitetaan töitä, joilla saatetaan alue vastaavaan tasoon kuin esirakentamisurakan jälkeen. Joko kaasuputken rakentamisen lähtötilanne, tai erikseen sovittuun vaiheeseen, josta on turvallista jatkaa maisemointi- ja vihertöitä käytössä olevan kaasuputken vaikutusalueella (kaivukieltoalue 5+5 metriä).

6.3 Hankkeen toteutuksen viivästyminen ja siirtyminen

6.3.1 Mikäli Hankkeen toteutus viivästyy tai siirtyy Gasgrid Finlandista riippumattomasta syystä, tai Gasgrid Finlandin urakoitsijasta tai alihankkijasta johtuvasta syystä, Yleisaikataulua tarkistetaan vastaavasti huomioiden lämmityskauden ulkopuolelle ajoittuvat liitostyöajat.

6.3.2 Hankkeen toteutuksen siirtyessä tai viivästyessä tämä Sopimus jää muilta osin voimaan. Toteutuksen siirtyessä tai viivästyessä Gasgrid Finlandilla on oikeus tarkastaa tämän Sopimuksen mukaista kustannusarviotaan kohonneita kustannuksia vastaavasti.

6.3.3 Selvyyden vuoksi todetaan, ettei Helsingin kaupungilla ole oikeutta mihinkään korvaukseen, mikäli Hankkeen toteutus siirtyy tai viivästyy Gasgrid Finlandista riippumattomasta syystä, tai sen urakoitsijasta tai alihankkijasta johtuvasta syystä.

6.4 Hankkeen raukeaminen

Osapuolella on oikeus irtisanoa tämä Sopimus, mikäli Hanke raukeaa (ts. tässä Sopimuksessa määritelty maakaasuputken siirtäminen osoittautuu tarpeettomaksi) tai mikäli Hanketta ei ole toteutettu kohtuullisen ajan sisällä. Tämän Sopimuksen irtisanomisesta edellä mainitusta syystä ja siihen liittyvistä asioista sovitaan kirjallisesti tarkoituksenmukaisella tavalla. Selvyyden vuoksi todetaan, että Helsingin kaupunki vastaa Gasgrid Finlandille tehdystä työstä ja Gasgrid Finlandin Hankkeen toteuttamiseksi jo solmimien sopimusten päättämisen vuoksi syntyneistä kustannuksista tämän Sopimuksen kohdan 7 mukaisesti myös Sopimuksen irtisanomistilanteessa.

7 KUSTANNUSTEN KORVAAMINEN

7.1 Helsingin kaupunki korvaa Hankkeen toteutuksesta aiheutuvat kustannukset Gasgrid Finlandille. Kustannukset veloitetaan toteutuneiden kustannusten mukaisesti lisättynä Gasgrid Finlandin hallinnollisilla kuluilla (12 %).

Sopimuskohteen **kustannusarvio on:** **n. 1 700 000 EUR (alv 0 %)**

Kustannusarvio ei sisällä Gasgrid Finlandin hallinnollisia kuluja (12 %).

Tämän Sopimuksen **arvioitu laskutusarvio on:** **1 700 000 EUR**

+ 204 000 EUR (Gasgrid Finlandin hallinnolliset kulut 12 %)

Yht. 1 904 000 EUR (alv 0 %)

7.2 Kustannusarviota ei saa ylittää ilman erillistä sopimusta Osapuolten välillä, mikäli tässä Sopimuksessa ei ole erikseen muuta sovittu.

7.3 Kustannusarvio ei sisällä seuraavia kustannuksia, jotka veloitetaan erikseen:

- Mahdolliset asiakkaille maksettavat varapolttoainekustannukset (suuruusluokka ~10 000€)
- Mahdollisen LNG:n syötön aiheuttamia kustannuksia liitostyön aikana (suuruusluokka ~40 000€)
- Liitostöiden vaatimia ulospuhalluskaasujen kustannuksia (suuruusluokka ~10 000€)

7.4 Työ laskutetaan vuosittain kertyneiden kulujen osalta.

7.5 Maksuehto on 30 päivää. Maksun viivästyessä Gasgrid Finlandilla on oikeus korkolain (633/1982, muutoksineen) mukaiseen viivästyskorkoon ja oikeus keskeyttää sopimusveloitteiden suorittaminen siihen asti, kun Helsingin kaupunki on suorittanut eräänntyneet saatavat.

7.6 Laskutusosoite:

Verkkolaskuosoite on (ensisijainen laskutusosoite):

OVT 003702012566282

Operaattori: Basware Oyj

Välittäjän tunnus: BAWCFI22

Laskun pakolliset tiedot ovat:

Viite: "  "

Lisäksi laskuun Tonttipäällikkö/päivämäärä, jolloin kaupunki hyväksynyt tämän sopimuksen

MAA-ALUEIDEN HALLINNAN LUOVUTTAMINEN HANKKEEN TOTEUTUSTA VARTEN

7.7 Helsingin kaupunki luovuttaa Hankkeen toteuttamista varten tarvittavat maa-alueet Gasgrid Finlandille Hankkeen toteutuksen ajaksi. Maa-alueiden hallinnan luovutuksesta ja käyttämisestä tehdään erillinen kirjallinen selvitys ja tarvittaessa Osapuolten välinen erillinen sopimus tai Helsingin kaupungin päätös.

- 7.8 Helsingin kaupunki hankkii suostumuksen mahdollisten muiden maanomistajien ja haltijoiden omistamien alueiden käyttämiseksi Hankkeen toteutusta varten, ellei niitä työ- ja/tai turvallisuusteknisistä syistä voi tehdä Helsingin kaupungin omistamalla maalla. Helsingin kaupunki vastaa suostumuksista ja mahdollisista liitännäisistä toimenpiteistä aiheutuneista kustannuksista.

8 KÄYTTÖOIKEUDEN SIIRTO JA KIINTEISTÖNOMISTAJIEN SUOSTUMUKSET

- 8.1 Gasgrid Finlandilla on tämän Sopimuksen liitteessä (Liite 160000111_01-04-00003_Asema) määritellyssä kohteessa maakaasuputken pitämistä varten lunastustoimituksessa perustettu käyttöoikeus. Gasgrid Finland hakee toimitusta lunastusluvan tai käyttöoikeusalueen siirtämiseksi tässä Sopimuksessa määriteltyyn uuteen paikkaan. Hankkeen toteutuksen johdosta käytöstä poistettavalta putkiosuudelta poistuu käyttöoikeus, ja uudelle putkiosuudelle muodostetaan 5 metrin käyttöoikeusalue. Uuden putkiosuuden käyttöönoton jälkeen putkiosuuden ympäristön toiminta tarkastellaan Gasgrid Finlandin lausuntomenettelyn mukaisesti, ellei sitä ole käsitelty putkisiirron toteutus suunnittelun yhteydessä.
- 8.2 Helsingin kaupunki sitoutuu suostumaan ja myötävaikuttamaan kaikin tavoin lunastukseen tai käyttöoikeuden siirtoon.
- 8.3 Helsingin kaupunki hankkii kiinteistön omistajan suostumuksen lunastukseen sekä käyttöoikeuden ja rasitteen siirtoon mahdollisten ulkopuolisten omistamien kiinteistöjen osalta. Tällaisia ei kuitenkaan ole havaittu perussuunnitteluvaiheessa.
- 8.4 Helsingin kaupunki ei tule vaatimaan korvausta Gasgrid Finlandilta uuden käyttöoikeusalueen osalta eikä Gasgrid Finland tule vaatimaan korvausta Helsingin kaupungilta poistettavan käyttöoikeuden osalta.
- 8.5 Maanmittaustoimituksen kustannukset sisältyvät tämän Sopimuksen mukaisesti Gasgrid Finlandille korvattaviin yleiskustannuksiin ja Gasgrid Finland maksaa maanmittaustoimituksen toimituskulut. Helsingin kaupunki maksaa toimituksessa määrättävät korvaukset mahdollisille ulkopuolisille kiinteistöille.

9 MAAKAASUN SIIRTOPUTKEN OMISTUSOIKEUS

- 9.1 Uuden maakaasun siirtoputken omistus- ja hallintaoikeus siirtyy Gasgrid Finlandille Gasgrid Finlandin ja sen käyttämien urakoitsijoiden välisten urakkasopimusten mukaisesti.
- 9.2 Käytöstä poistetun maakaasun siirtoputken omistus- ja hallintaoikeus sekä putkeen liittyvät vastuut ja velvoitteet siirtyvät sellaisinaan Helsingin kaupungille täysimääräisesti ilman eri toimenpiteitä, kun uuden maakaasun siirtoputken liityntätyöt on suoritettu ja uusi maakaasun siirtoputki on otettu käyttöön. Käytöstä poistettu maakaasun siirtoputki siirtyy Helsingin kaupungille (Helsingin kaupungin harkinnan mukaan purettavaksi tai paikalleen jätettäväksi) siinä kunnossa, kuin se on luovutushetkellä. Selvyden vuoksi todetaan, että siirron jälkeen Gasgrid Finlandilla ei ole mitään vastuita käytöstä poistettuun maakaasun siirtoputkeen liittyen.

10 ALIHANKKIJAT

- 10.1 Gasgrid Finlandilla on oikeus käyttää Hankkeen toteuttamiseen tarvittavia urakoitsijoita ja alihankkijoita. Gasgrid Finland vastaa käyttämiensä urakoitsijoiden ja alihankkijoiden suorituksesta tässä Sopimuksessa sovittujen periaatteiden ja vastuunrajoitusten puitteissa.
- 10.2 Gasgrid Finlandin sitoutuu solmimaan Hankkeeseen liittyvät urakka- ja alihankintasopimukset siten, että suunnittelusopimukseen sovelletaan soveltuvin osin Konsulttitoiminnan yleisiä sopimusehtoja (KSE 2013) ja

maakaasun siirtoputkiston siirtämisen ja uudelleensijoittelun toteuttamistyöhön sovelletaan soveltuvin osin Rakennusurakan yleisiä sopimusehtoja (YSE 1998).

- 10.3 Hankkeen yhteydessä järjestetään toimitukset ja katselmuksot, kuten Gasgrid Finlandin ja sen käyttämien urakoitsijoiden ja alihankkijoiden välisissä sopimuksissa on määritelty. Helsingin kaupungilla on Osapuolten tarkoituksenmukaiseksi katsomassa laajuudessa oikeus osallistua Gasgrid Finlandin ja sen urakoitsijoiden ja alihankkijoiden välisiin toimituksiin ja katselmuksiin.

11 VASTUUNRAJOITUS

- 11.1 Kumpikaan Osapuoli ei ole miltään osin vastuussa toiselle Osapuolelle tämän Sopimuksen nojalla aiheutuneista välillisistä tai epäsuorista vahingosta kuten esimerkiksi saamatta jääneestä voitosta tai liikevaihdon menetyksestä.
- 11.2 Gasgrid Finland ei vastaa Helsingin kaupungille tämän Sopimuksen nojalla aiheutuneista välittömistä vahingoista paitsi ainoastaan siltä osin ja siihen määrään rajoittuen, kuin Gasgrid Finland on oikeutettu saamaan vahingonkorvausta omilta aliurakoitsijoiltaan ja alihankkijoiltaan niiden työsuoritukseen tai sopimukseen perustuvan vahingon osalta. Gasgrid Finland on velvollinen sisällyttämään omien alitoimittajiensa ja aliurakoitsijoidensa kanssa tehtäviin sopimuksiin vähintään tavanomaiset vahingonkorvausvelvollisuutta koskevat ehdot.
- 11.3 Tässä Sopimuksessa olevat vastuunrajoitukset eivät koske tahallisesti tai törkeällä huolimattomuudella aiheutettuja vahinkoja. Selvyyden vuoksi todetaan, että tällä Sopimuksella sovittu ei rajoita osapuolten oikeutta vaatia korvausta aiheutuneista vahingoista kolmansilta osapuolilta
- 11.4 Gasgrid Finlandilla ei ole vastuuta tilanteessa, missä sopimusvelvoitteen suoritus on estynyt tai viivästynyt ylivoimaisen esteen takia.

12 YLIVOIMAINEN ESTE

- 12.1 Jos ylivoimainen este estää tai huomattavasti vaikeuttaa Osapuolen sopimusvelvoitteen täyttämistä, Osapuolella on oikeus pidättäytyä kyseisen sopimusvelvoitteen täyttämistä siksi ajaksi, jonka este on voimassa ja estää sopimusvelvoitteen täyttämisen, taikka sellaiseksi ajaksi, joka on ollut tarpeen esteen seurausten eliminoimiseksi. Selvyyden vuoksi todetaan, että Gasgrid Finlandilla on oikeus kustannusten korvaukseen kohdan 7 mukaisesti myös ylivoimaisen esteen tilanteessa.
- 12.2 Ylivoimaisena esteenä pidetään Osapuolista riippumattomia seikkoja, joita ei Sopimusta solmittaessa ole voitu ottaa kohtuudella huomioon ja jotka voimassaoloaikanaan tai sen jälkeen estävät tai huomattavasti vaikeuttavat Sopimukseen perustuvien velvoitteiden täyttämistä ja joiden tuottamaa haittaa ei voida kohtuudella estää tai poistaa. Ylivoimaisia esteitä ovat esimerkiksi: tulipalo, räjähdys, tulva, maanjäristys, viranomaisten toimenpiteet ja määräykset, sota tai liikekannallepano, odottamattomat laajat sotilaskutsunnat, takavarikko, tuontikielto, kaasulaitteiden ulkomaisen toimittajan ylivoimainen este, valuuttarajoitukset, käyttövoiman rajoitukset, yleinen raaka- tai tarveainepula, lakko, työselkkaus, pandemia, epidemia tai muu Osapuolten määräysvallan ulkopuolella oleva olosuhde. Selvyyden vuoksi todetaan, että vallitseva koronatilanne (covid-19) voi muiden ylivoimaiseen esteeseen liittyvien reunaehtoien täytyessä muodostaa ylivoimaisen esteen tämän Sopimuksen alla, vaikka se on ollut Osapuolten tiedossa Sopimuksen allekirjoitushetkellä.

- 12.3 Ylivoimaisena esteenä pidetään myös Gasgrid Finlandin käyttämien urakoitsijoiden, aliurakoitsijoiden, suunnittelijoiden ja muiden järjestelmävastaavan siirtoverkonhaltijan sopimusvelvoitteiden täyttämiseen osallistuvien sopimuskumppanien ylivoimaista estettä siltä osin kuin se katsottaisiin ylivoimaiseksi esteeksi näiden ehtojen tai aliurakkasopimuksen ehtojen mukaan.
- 12.4 Ylivoimainen este ei oikeuta Osapuolta pidättäytymään maksuvelvoitteista, ellei ylivoimainen este estä maksusuorituksen tekemistä esimerkiksi yleisen rahaliikenteen häiriintymisen johdosta.
- 12.5 Mikäli Osapuoli haluaa vedota ylivoimaiseen esteeseen, on sen ilmoitettava siitä kirjallisesti toiselle Osapuolelle ilman aiheetonta viivästystä sen jälkeen, kun se on saanut tiedon ylivoimaisesta esteestä.

13 LUOTTAMUKSELLINEN AINEISTO JA SALASSAPITOVELVOITTEET

- 13.1 Osapuolet tiedostavat, että tähän Sopimukseen liitteineen saattaa kohdistua tietopyyntöjä. Mikäli tähän Sopimukseen tai sen liitteisiin tulisi Helsingin kaupungille tietopyyntö, varataan Gasgrid Finlandille mahdollisuus lausua mielipiteensä Sopimuksen tai sen liitteiden julkisuudesta ennen kuin Helsingin kaupunki/viranomainen ratkaisee asian.
- 13.2 Luottamuksellista aineistoa ovat kaikki aineistot ja tiedot, jotka luovuttava Osapuoli luovuttaa tai paljastaa vastaanottavalle Osapuolelle taikka tämän edustajille tai neuvonantajille riippumatta siitä, onko luottamuksellinen aineisto kirjallista vai paljastetaanko se suullisesti taikka muutoin ("**Luottamuksellinen Aineisto**"). Luottamuksellinen Aineisto tulee säilyttää huolellisesti ja luottamuksellisenä, eikä Luottamuksellista Aineistoa saa missään muodossa tai osittainkaan ilmaista kolmannelle osapuolelle ilman Luottamuksellisen Aineiston luovuttaneen Osapuolen etukäteistä kirjallista suostumusta.
- 13.3 Luottamuksellista Aineistoa ei ole sellainen aineisto, (i) joka on yleisesti tiedossa tai tulee myöhemmin yleiseen tietoon muutoin kuin aineiston vastaanottaneen Osapuolen vastuulla olevasta syystä, (ii) joka on ollut todistettavasti vastaanottaneen Osapuolen hallussa ennen tiedon vastaanottamista luovuttaneelta Osapuolelta, (iii) jonka vastaanottava Osapuoli on todistettavasti saanut haltuunsa ulkopuoliselta ilman salassapitovelvollisuutta eikä ulkopuolinen ole sidottu salassapitovelvollisuuteen, tai (iv) joka pakottavan lain, muun säädöksen tai tuomioistuimen päätöksen tai viranomaisen antaman sitovan määräyksen mukaisesti on luovutettava.
- 13.4 Osapuolet saavat luovuttaa toistensa Luottamuksellista Aineistoa ainoastaan sellaisille työntekijöilleen tai sopimussuhteessa oleville konsulteilleen tai toimittajilleen, joille tietojen luovuttaminen on välttämätöntä Hankkeen toteuttamista varten.
- 13.5 Toiselta Osapuolelta saatua Luottamuksellista Aineistoa saa käyttää ainoastaan tämän Sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin, joiden perusteella Luottamuksellinen Aineisto on annettu.
- 13.6 Osapuolten on Sopimuksen päättyessä hävitettävä tai tuhottava Luottamuksellinen Aineisto sen luovuttaneen Osapuolen hyväksymällä tavalla, ellei erikseen sovita jonkin Luottamukselliseen Aineistoon sisältyvän aineiston palauttamisesta. Osapuolilla on kuitenkin oikeus säilyttää lain tai viranomaisten määräysten edellyttämät kopiot.
- 13.7 Tähän kohtaan 13 liittyvät velvollisuudet jäävät voimaan Sopimuksen päättymisen jälkeenkin.

14 SOPIMUKSEN VOIMASSAOLO JA PÄÄTTYMINEN

- 14.1 Tämä Sopimus tulee voimaan, kun molemmat Osapuolet ovat allekirjoittaneet sen. Sopimus on voimassa, kunnes tämän Sopimuksen mukaiset suoritukset on suoritettu, kaikki Sopimukseen perustuvat kustannukset

on korvattu Gasgrid Finlandille ja Hankkeen loppuselvityksestä laadittu pöytäkirja on allekirjoitettu Osapuolien välillä.

- 14.2 Edellä kohdassa 15.1 mukaisia Sopimukseen perustuvina kustannuksina nähdään myös Gasgrid Finlandille Sopimuksen päättymisen jälkeen aiheutuneet kustannukset, kuten esirakennusurakasta ilmenneistä virheistä aiheutuneet kustannukset.
- 14.3 Kummallakin Osapuolella on oikeus purkaa tämä Sopimus, mikäli toinen Osapuoli rikkoo olennaisesti tämän Sopimuksen ehtoja, eikä korjaa menettelyään 30 päivän sisällä toisen Osapuolen kirjallisesta huomautuksesta. Selvyyden vuoksi todetaan, että Helsingin kaupunki vastaa Gasgrid Finlandille tehdystä työstä ja Gasgrid Finlandin Hankkeen toteuttamiseksi jo solmimien sopimusten päättämisen vuoksi syntyneistä kustannuksista tämän Sopimuksen kohdan 7 mukaisesti myös Sopimuksen purkutilanteessa.

15 MUUT SOPIMUSEHDOT

15.1 Sopimuskokonaisuus ja soveltamisjärjestys

- 15.1.1 Tämä Sopimus liitteineen muodostaa Osapuolten välisen koko sopimuskokonaisuuden ja syrjäyttää ja korvaa kaikki mahdolliset ennen tämän Sopimuksen allekirjoitusta tehdyt tämän Sopimuksen tarkoitukseen liittyvät suulliset sitoumukset tai vakuutukset tai muut välipuheet taikka kirjalliset dokumentit.
- 15.1.2 Mikäli tämän Sopimuksen ja sen liitteiden kesken syntyisi ristiriitaa, sovelletaan tämän Sopimuksen sanamuotoa, ellei liitteessä ole nimenomaisesti sovittu poikettavan tämän Sopimuksen määräyksistä. Vastaavasti, jos tämän Sopimuksen liitteiden kesken on ristiriitaa, pienemmällä numerolla olevan liitteen sanamuoto on määräävä.
- 15.1.3 Mikäli jokin tämän Sopimuksen ehto on pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton, se ei vaikuta muihin tämän Sopimuksen ehtoihin. Osapuolet sitoutuvat neuvottelemaan hyvässä yhteisymmärryksessä tällaisen ehdon korvaamisesta vastaavalla pätevällä ja täytäntöönpanokelvollisella ehdolla.

15.2 Ilmoitukset

Kaikki ilmoitukset Osapuolten välillä tämän Sopimuksen tarkoittamissa asioissa tulee toimittaa kirjallisesti alla mainituille yhteyshenkilöille:

Gasgrid Finland

██████████

████████████████████

██████████

Gasgrid Finland Oy

Keilaranta 19 D, 02150 ESPOO

Helsingin kaupunki

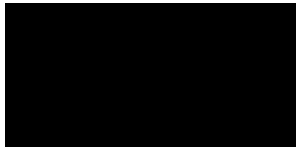
Kaupunkiympäristön toimiala

Maankäyttö- ja kaupunkirakenne

Liikenne- ja katusuunnittelu

PL 28214, 00099 HELSINGIN

KAUPUNKI

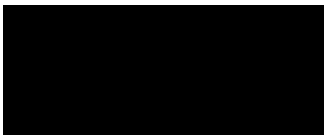


Maankäytön

yleissuunnittelupalvelu

PL 28214, 00099 HELSINGIN

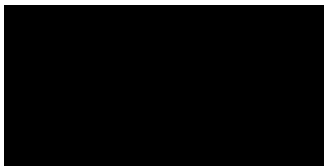
KAUPUNKI



Maaomaisuuden kehittäminen ja tontit -
palvelu

PL 28214, 00099 HELSINGIN

KAUPUNKI



15.3 Aineettomat oikeudet

Osapuolten välisessä suhteessa molemmat Osapuolet omistavat täysimääräisesti kaikki omaan liiketoimintaansa liittyvät tavaramerkit, toiminimet, patentit, tekijänoikeudet ja muut immateriaalioikeudet, eikä tällä Sopimuksella siirretä mitään oikeuksia näihin liittyen.

15.4 Muutokset

Kaikki tätä Sopimusta tai sen liitteitä koskevat muutokset tulee tehdä kirjallisesti ja vahvistaa Osapuolten allekirjoituksin ollakseen päteviä.

15.5 Sopimuksen purkaminen

Tämä sopimus voidaan purkaa, mikäli hallinto-oikeus myöhemmin kumoaa sopimusosapuolen päätöksen, jonka nojalla tämä sopimus on allekirjoitettu. Tällöin osapuolille mahdollisesti aiheutuneet kustannukset korvataan tämän sopimuksen ehtojen mukaisesti.

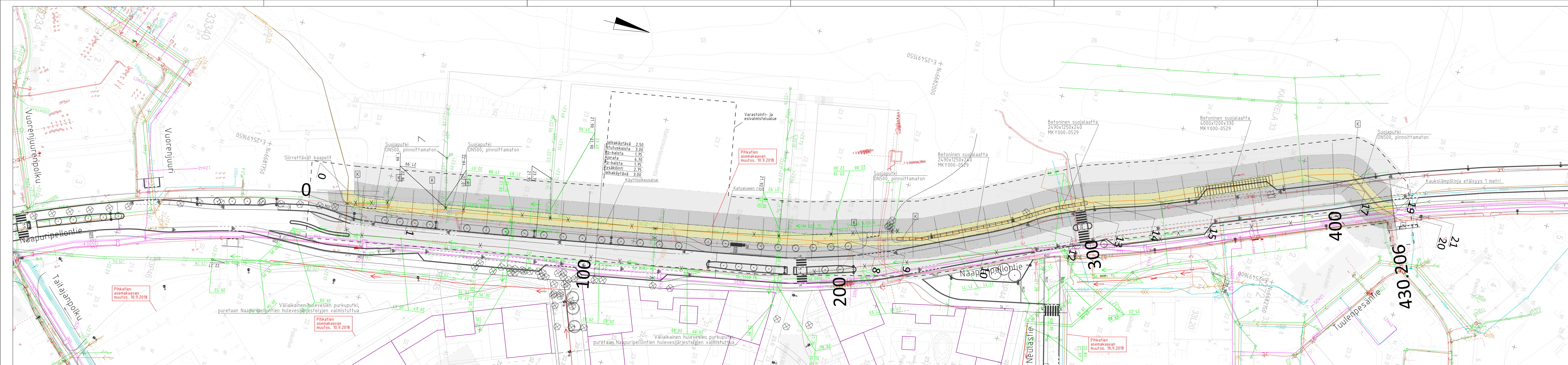
16 SOVELLETTAVA LAKI JA ERIMIELISYYKSIEN RATKAISEMINEN

16.1 Tähän Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia, selvyden vuoksi pois lukien kauppalaki (355/1987, muutoksineen).

Tästä Sopimuksesta mahdollisesti aiheutuvat erimielisyydet pyritään ratkaisemaan Osapuolten välisin neuvotteluin. Sopimuksesta aiheutuvat erimielisyydet, joita ei kyetä ratkaisemaan neuvotteluin, ratkaistaan Helsingin käräjäoikeudessa.

17 SOPIMUS

Tämä sopimus on sähköisesti allekirjoitettu.



Merkintöjen selitykset

- Uusi linjaus kaasuputkelle Pysyvä käyttökeuden rajoitus 5.00 m
- Maakaasuputken suojaetäisyys putken reunasta:
 - tyyppiin A -rakennuksiin 16.00m
 - tyyppiin B -rakennuksiin 8.00m
- Uusi rakennus
- Betoninen suoja-laatta
- Suojaputki, teräs DN500
- Nykyinen jätevesiviemäri
- Nykyinen painejätevesiviemäri
- Nykyinen hulevesiviemäri
- Suunniteltu hulevesiviemäri
- Nykyinen vesijohto
- Nykyinen maakaasuputki DN300
- Sähkökaapeli
- Nykyinen kaukolämpö

Katu- ja puistoalueiden, tulevan vesihuollon sekä tele- ja sähkökaapeleiden toteutus suunnitelmassa huomioidaan maakaasuputken DN300 sijainti

Malminkartanonhuippu

Suunnitelma pohjautuu:

- Katusuunnitelma luonnokseen 03.11.2022
- Hulevesien yleissuunnitelmaan 27.11.2018
- Kaavaluonnokseen 10.9.2018

1	FC	11.11.2022	E.Kalliomäki
HELSINGIN KAUPUNKI RAKENNUSVIRASTO		Katu- ja puisto-osa PL 1515, Kasarmkatu 21 00099 HELSINGIN KAUPUNKI	
KAUP. OSA, OSA-ALUE 33. Kaarela		p.1091 310 1661 (09) 310 38328 www.hkr.hel.fi s-posti: etunimi.sukunimi@hel.fi	
Putkimuutos Helsinki Naapuripellontie Martintlaakson haara (Muutos 2019 Naapuripellontie) Yleisasempiirustus PLV. 0-430			
MK	LIITYY KORVAA	NRO XXX	KHS YTLK
1:500	KORVATTU ASEMAKAAVA LIKENNES.	TASOKOORDINAATIO: ETRS-GK25 KORKEUSJÄRJESTELMÄ: N2000	HYV. TARK. LAAT.
			6.10.2022
			FCG Finnish Consulting Group Oy
		NRO 60000111_01-04-00003	Alkutaaluvaihe FC
HELSINGIN KAUPUNKI KIIITEISTÖVIRASTO geotekniikka		GEOTEKNINEN OSASTO PL 2202, 00099 HELSINGIN KAUPUNKI www.geotekniikka.fi	GEON PROJEKTINUMERO XXX
			TARK. HYV.
FCG Finnish Consulting Group Oy		HYV. 11.11.2022	T. Pyrhönen
		TARK. 11.11.2022	T. Pyrhönen
		LAAT. 11.11.2022	E. Kalliomäki